



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
UNIVERSITY OF COSTA RICA (COSTA RICA)  
AND  
THE CATHOLIC UNIVERSITY OF EICHSTAETT-INGOLSTADT (GERMANY)**

The **UNIVERSITY OF COSTA RICA**, hereinafter referred to as "UCR," register number 4-000-0-42149, herein represented by Henning Jensen Pennington, Ph.D. in Psychology, with identity card number eight - zero forty-one - three hundred thirty-four, resident of Betania, Montes de Oca, married, in his capacity as Rector, appointed by the Plebiscite Assembly on April 22, 2016, for the period going from May 19, 2016 to May 18, 2020, who was sworn in by the University Council in special session No. 5990, on May 17, 2016, with powers of judicial and extrajudicial representative in accordance with Article forty, paragraph a) of the Organic Statute of University of Costa Rica., and **THE CATHOLIC UNIVERSITY OF EICHSTAETT-INGOLSTADT**, hereinafter referred to as "KUEI" herein represented by Prof. Dr. Gabriele Gien, in her capacity as President, desire to establish collaborative relations between the two institutions in order to promote friendship and to cooperate towards the internationalization of higher education in a mutually beneficial association. Both parties recognize the legal authority of their representatives to enter this Memorandum of Understanding, hereinafter referred to as "MOU".

**HERETO AGREE**

**ARTICLE I  
PURPOSE**

The purpose of this Memorandum is to foster cooperation within equality and reciprocity, and deepen relationships and mutual understanding between the two institutions.

**ARTICLE II  
SCOPE OF ACTIVITIES**

The parties shall encourage cooperation in any discipline and program offered at either university such as:

1. Exchange of undergraduate and graduate students.
2. Exchange of faculty members and administrative staff
3. Exchange of academic materials and academic publications in fields of interest for both universities

4. Development and implementation of joint research projects, conferences, seminars, and symposia.
5. Other forms of academic exchange with the consent of both parties.

### **ARTICLE III SPECIFIC AGREEMENTS**

For the development of the activities mentioned in Article II, a specific agreement shall be signed and shall include the following information as the minimum:

1. Development of the responsibilities and benefits for each institution
2. Objective and programming of the activity in specific
3. Budgets and funding sources for each activity. Both institutions agree that all specific provisions and activity plans shall be negotiated; they shall depend on the availability of funds.
4. Any other item considered necessary for the efficient management of the activity.

### **ARTICLE IV RESOLUTION OF DISPUTES**

Differing point of views and interpretations of the terms of this Memorandum of Understanding shall be resolved amicably by mutual consultation or negotiation.

### **ARTICLE V ADMINISTRATION OF MEMORANDUM**

The administration of this Memorandum shall be the responsibility of the International Office of KUEI and the Directorate of the Office of International Affairs and External Cooperation of UCR. All notices must be submitted in writing and sent to the following addresses:

At KUEI:

Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt  
International Office  
Dr. Martin Groos  
85071 Eichstätt, Germany  
Email: [intoff@ku.de](mailto:intoff@ku.de)

At UCR:

Dirección, Oficina de Asuntos Internacionales y Cooperación Externa  
Universidad de Costa Rica  
Ciudad Universitaria Rodrigo Facio  
Código Postal 11501-2060 UCR  
San Pedro de Montes de Oca, San José, Costa Rica  
Tel.: + (506) 2511-5080  
Fax: + (506) 2225-5822  
E-mail: [oaice@ucr.ac.cr](mailto:oaice@ucr.ac.cr)

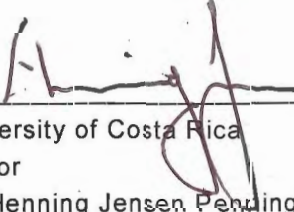
**ARTICLE VI  
MODIFICATION, VALIDITY, AND TERMINATION**

1. This Memorandum shall enter into force from the date of the last signature and shall be valid for five (5) years.
2. The amendments and alterations to this Memorandum shall be made by mutual written agreement of the parties.
3. The Memorandum may be extended by mutual written consent at least six (6) months prior to the expiration date.
4. Both parties reserve the right to terminate this MOU by written notice sent to the other party at least one (1) month in advance. The termination or amendment of this Memorandum can be made, based upon mutual agreement, provided that the participants whose mutually agreed program extends beyond the termination and alteration and amendment, may finish their agreed program normally.


This Memorandum has been written in duplicate in Spanish and English; all versions are authentic. In accordance, the corresponding authorities have stamped their signatures.

**ARTICLE VII  
LEGAL STATUS**

Nothing in this Memorandum shall construed as creating any legal relationship between the parties. This Memorandum outlines an intention to promote collaborations between the parties.

  
\_\_\_\_\_  
University of Costa Rica  
Rector  
Dr. Henning Jensen, Pendington

Date 26 JUL. 2017

  
\_\_\_\_\_  
Catholic University of Eichstätt-Ingolstadt  
President  
Prof. Dr. Gabriele Gien

Date 2017-06-01



**MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO  
ENTRE  
LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA (COSTA RICA)  
Y  
UNIVERSIDAD CATÓLICA DE EICHSTAETT-INGOLSTADT (ALEMANIA)**

La **Universidad de Costa Rica**, en adelante denominada "UCR", cédula jurídica 4-000-0-42149, en este acto representada por Henning Jensen Pennington, Doctor en Psicología, con cédula de identidad número ocho – cero cuarenta y uno – trescientos treinta y cuatro, vecino de Betania de Montes de Oca, casado, en su condición de Rector, nombrado en Asamblea Plebiscitaria celebrada el 22 de abril del año 2016, por un período comprendido entre el 19 de mayo de 2016 hasta el 18 de mayo de 2020, quien fue juramentado por el Consejo Universitario en sesión extraordinaria N° 5990, celebrada el 17 de mayo de 2016, con facultades de representante judicial y extrajudicial en concordancia con el artículo cuarenta inciso a) del Estatuto Orgánico de la Universidad de Costa Rica, y la **Universidad Católica de Eichstaett-Ingolstadt** (Alemania), en adelante denominada "KUEI", en este acto representada Prof. Dra. Gabriele Gien, en su condición de Presidenta, desean establecer relaciones de cooperación entre ambas instituciones con el fin de promover la amistad y la cooperación hacia la internacionalización de la educación superior en una asociación de beneficio mutuo. Ambas partes reconocen la autoridad legal de sus representantes para la suscripción del presente Memorando de entendimiento, en adelante referido como "MoU".

**CLÁUSULA I  
PROPÓSITO**

El propósito del presente Memorando es el de desarrollar la cooperación dentro de un marco de igualdad y reciprocidad, y fortalecer las relaciones y el entendimiento mutuo entre ambas universidades.

**CLÁUSULA II  
ALCANCES DE LAS ACTIVIDADES**

Las partes fomentarán la cooperación en cualquiera de las disciplinas y programas que cada universidad oferte, como:

1. Movilidad de estudiantes de grado y posgrado.
2. Movilidad de profesores y personal administrativo.
3. Intercambio de materiales y publicaciones académicos en los campos de interés de las partes.

4. Desarrollo e implementación de proyectos conjuntos de investigación, conferencias, seminarios y simposios.
5. Otras formas de intercambio académico que cuenten con el consentimiento de ambas partes.

### **CLÁUSULA III ACUERDOS ESPECÍFICOS**

Para el desarrollo de las actividades mencionadas en la Cláusula Segunda, se deberá suscribir un convenio específico que incluirá como mínimo:

1. Elaboración de las responsabilidades y beneficios para cada institución.
2. Objetivo y programación de la actividad específica.
3. Presupuestos y fuentes de financiamiento para cada actividad. Ambas instituciones acuerdan que todas las disposiciones específicas y planes de actividades serán negociadas y dependerán de la disponibilidad de fondos.
4. Cualquier otro punto que se estime necesario para una gestión eficiente de la actividad.

### **CLÁUSULA IV RESOLUCIÓN DE DISCREPANCIAS**

Los puntos de vista e interpretaciones diferentes sobre los términos del presente Memorando de Entendimiento serán resueltos amistosamente por consulta mutua o negociación.

### **CLÁUSULA V ADMINISTRACIÓN DEL MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO**

La administración del presente Memorando será responsabilidad de la Oficina Internacional de la KUEI y de la Dirección de la Oficina de Asuntos Internacionales y Cooperación Externa de la UCR. Todas las notificaciones deberán ser entregadas por escrito a las siguientes direcciones.

En la KUEI:

Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt  
International Office  
Dr. Martin Groos  
85071 Eichstätt, Germany  
Email: [intoff@ku.de](mailto:intoff@ku.de)

En la UCR:

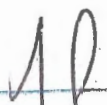
Dirección, Oficina de Asuntos Internacionales y Cooperación Externa  
Universidad de Costa Rica  
Ciudad Universitaria Rodrigo Facio  
San Pedro de Montes de Oca, San José, Costa Rica  
Tel.: + (506) 2511-5080  
Fax: + (506) 2225-5822  
E-mail: [oaice@ucr.ac.cr](mailto:oaice@ucr.ac.cr)

#### CLÁUSULA VI MODIFICACIONES, VIGENCIA Y TERMINACIÓN

1. El presente Memorando entrará en vigor a partir de la fecha de la última firma y tendrá una vigencia de cinco (5) años.
2. Las modificaciones a este Memorando serán realizadas de mutuo acuerdo por escrito de las partes.
3. El Memorando podrá ser prorrogado por consentimiento mutuo y por escrito con al menos seis (6) meses de anticipación a la fecha de vencimiento.
4. Ambas partes se reservan el derecho de finalizar este Memorando mediante comunicación escrita remitida a la otra parte con al menos un (1) mes de anticipación. La terminación o la modificación del presente Memorando será posible mediante acuerdo mutuo, siempre y cuando los participantes, cuyos programas hayan sido extendidos por mutuo acuerdo a fechas posteriores a las de terminación o modificación, puedan concluir normalmente con su programa, según lo acordado.

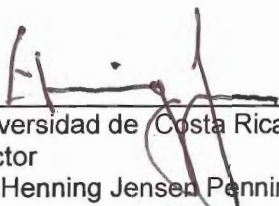
Este Memorando se ha escrito en inglés y en español por duplicado; todas las copias son auténticas. En conformidad, se estampan las firmas de las autoridades correspondientes.

Vo.Bo.

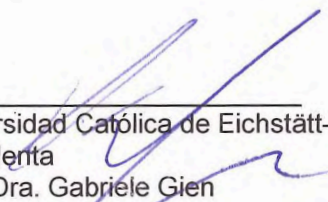


**CLÁUSULA VII  
ESTATUS LEGAL**

Nada en el presente Memorando deberá interpretarse como una vinculación legal entre las partes. El presente Memorando indica la intención de promover colaboraciones entre las partes.

  
\_\_\_\_\_  
Universidad de Costa Rica  
Rector  
Dr. Henning Jensen Pennington

Fecha: 26 JUL. 2017

  
\_\_\_\_\_  
Universidad Católica de Eichstätt-Ingolstadt  
Presidenta  
Prof. Dra. Gabriele Gien

Fecha: 2017-06-21